

Jūn zǐ yì shì ér nán yuè yě
君子易事而难说也くんし つか やす よろこ がつ
君子は事え易くして説ばしめ難し〈子路第十三〉うえだ あつ お
桜美林大学名誉教授 / 孔子学院講師 植田渥雄

君子とは人の上に立つ人、指導者のことをいいますが、それに加えてもう一つ、それにふさわしい人格と能力を備えた人、という意味があります。『論語』には孔子の言葉として、次のような一節が見えます。「君子易事，而难说也。说之，不以道，不说也（Jūn zǐ yì shì, ér nán yuè yě。Yuè zhī, bù yǐ dào, bú yuè yě）」（君子は事え易くして、説ばしめ難し。之を説ばしむるに、道を以てせざれば、説ばざるなり）〈子路第十三〉。君子の下では、仕事はしやすいが、喜んでもらうのは難しい。道理にかなったやり方をしなければ喜んでくれないからです。この場合の君子とは、後者の意味、人の上に立つにふさわしい人格と能力を備えた人のことです。そういう上司の下では恐らく働きやすいことでしょう。しかし一方、道理にかなったやり方で、まともな仕事をしない限り、なかなか喜んでくれない。その場限りのキレイごとやごまかしは通用しない、ましてや不正行為などもってのほかということです。なお、この場合の「説」は「悦」の異体字で、「よろこぶ」という意味です。

さらに次のように続きます。「及其使人也，器之（Jí qí shǐ rén yě, qì zhī）」（其の人を使うに及んでは、之を器にす）。人を使うときには、その適性を考えて使う。「器」とは、用途の定まった器物のことで、これを人に例えれば、適材適所に人材を配置するということです。「器」には、得意分野、専門職、スペシャリティーという意味あいも込められています。働きやすさのカギはここに 있습니다。

一方、君子の反対語は小人です。小人の本来の

意味は人の下で働く人のことですが、仮に地位の高い人であっても、それにふさわしい人格、能力を持たない人のことを小人といひます。それとは逆に、役職に就かない人であっても、人格、能力に優れた人は、立派な君子と言えます。

孔子はまた次のようにも言っています。「小人难事，而易说也。说之，虽不以道，说也（Xiǎo rén nán shì, ér yì yuè yě。Yuè zhī, suī bù yǐ dào, yuè yě）」（小人は事え難くして、説ばしめ易し。之を説ばしむるに、道を以てせずと雖も、説ぶなり）。人格と能力を持たない上司の下で働くのは容易でない。部下の資質、能力、状況、感情等、一切を理解しようとしなからず。仕事上の成果もなかなか認めようとしません。しかしこういう上司を喜ばせるのは簡単です。まともな働き方をしなくても、うわべを取り繕うだけで喜んでくれるからです。不正の隠蔽に加担するようなことでもあれば、もっと喜んでくれるでしょう。

孔子はさらに続けます。「及其使人也，求备焉（Jí qí shǐ rén yě, qiú bèi yān）」（其の人を使うに及んでは、備わらんことを求む）。こういう上司に限って、仕事の上ではとにかく部下に完璧を求めたがるものです。「備わらんことを求む」とは、部下にあらゆる方面の能力を要求するというです。到底できるはずのない仕事を強要することもあるかもしれません。しかも失敗はすべて部下のせいになります。政治家ならば、すべてを秘書のせいにする、ということでしょうか。

（わりりい「中国語で読む漢詩の会」講師）